

主催：(公財)神戸国際コミュニティセンター (KICC)

共催：(公財)兵庫県国際交流協会 (HIA)・近畿地域国際化協会連絡協議会

# 災害時通訳・翻訳

## ボランティアのための研修会

日時：2024年9月7日（土）13:30～16:30

場所：KICC新長田1階 交流スペース

神戸市長田区腕塚町5-3-1アスタくにつか1番館南棟1F

人数：対面 30名、オンライン 定員なし ※先着順

参加費：無料

対象：

- ・KICCまたはHIA災害時通訳・翻訳ボランティア登録者
- ・兵庫県内在住の方で、災害時における外国人支援に関心のある方
- ・近畿クレアに登録している災害時通訳・翻訳ボランティア、または職員



講師：土井 佳彦（どい よしひこ）氏

大学で日本語教育を学び、卒業後、留学生や技術研修生らを対象とした日本語教育に従事。2008年、「多文化共生リソースセンター東海」の立ち上げに参画し、翌年代表理事に就任。また、2009年にNPO法人多文化共生マネージャー全国協議会の理事に就任し、2018年より代表理事を務める。

研修内容：

※オンライン参加の方は第一部のみの参加となります。

【第一部】講義

災害初動時に避難所などで外国人避難者にどうアプローチをしたら良いか、接する際に役立つスキルや知識を学びます。

【第二部】ワークショップ

通訳翻訳アプリ（VoiceTra）を使い、どの程度コミュニケーションが取れるのかを体験します。

※事前にVoiceTraアプリのダウンロード（無料）をお願いします。

<https://voicetra.nict.go.jp/>

※当日対応できない言語は「やさしい日本語」で体験して頂く場合があります。

VoiceTra



お問合せ：

神戸国際コミュニティセンター

TEL:078-742-8705

（平日10:00～17:00）

※開催日は078-742-8701

（10:00以降）

HP:<https://www.kicc.jp/ja>

◆お申込み◆



締切：8月30日(金)

定員になり次第締切



KICC

HIA  
Hyogo International Association